

TEATRUL
ALEXANDRU
DAVILA
PITEȘTI
ROMÂNIA



Str. Victoriei nr. 9, Pitești, Argeș, România, Tel: +40248216647, Fax: +40371002873, E-mail: office@teatruldavila.ro, CIF: 4229440

ROMÂNIA
JUDEȚUL ARGEȘ
CONSILIUL JUDEȚEAN ARGEȘ

04. AUG 2022

Notă de fundamentare

Proiect de talie mijlocie „Renașterea”

TEATRUL ALEXANDRU DAVILA
- PITEȘTI -
REGISTRATURA
NR. 1309 DIN 03.08.2022

NR.

14166

În curând se vor lansa apelurile din noul cadru de finanțare, Europa Creativă 2021-2027, dedicat proiectelor de colaborare în domeniul cultural. Bugetul aferent acestei linii de finanțare în perioada 2021-2027 este estimat la aproximativ **300 milioane €**, reprezentând circa 70% din bugetul Subprogramului Cultura.

Teatrul Al. Davila Pitești, în calitate de partener organizator, dorește să depună un proiect de finanțare de talie mijlocie, care implică operatori din minimum 5 țări eligibile (1 lider și 4 parteneri) și poate primi un grant de maximum 1.000.000 € reprezentând 70% din bugetul total eligibil necesar implementării activităților.

Proiectul „Renaissance”, având ca lider Théâtre CreaNova de Bruxelles, Belgia și 4 parteneri din: Italia, Franța, Spania și Teatrul Al. Davila din Pitești, are ca temă: reorganizarea unei noi ordini „mondiale” ca urmare unui fenomen care a distrus omenirea, pe întreg globul. Douăsprezece personaje, amintind caracterele din comedia dell’arte, singurele care au supraviețuit cataclismului, se întâlnesc, într-un deșert cețos, post cataclism și încearcă să-și organizeze „microsocietatea” nou constituită.

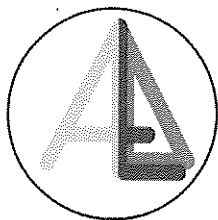
Proiectul cuprinde organizarea de work-shopuri în fiecare țară participantă, legată de tehnica teatrului comedia dell’arte, în urma cărora echipa de realizatori va defini o distribuție de 12 actori care să acopere rolurile. Workshop-ul de la Pitești va fi deschis tuturor actorilor din teatru dar și publicului larg, cu scopul formării de public nou.

În iulie 2024, se va deplasa un număr mare de actori din teatru la Avignon, unde un spectacol final, la care vor participa cât mai mulți actori din trupa noastră, va fi reprezentat de 24 de ori în cadrul Festivalului Avignon Off 2024.

În cazul în care proiectul va fi declarat eligibil și va primi finanțare de la Comisia Europeană, necesarul pentru acoperirea participării proprii a Teatrului „Alexandru Davila” este următorul:



Teatrul Alexandru Davila Pitești este o instituție publică de cultură aflată în subordinea Consiliului Județean Argeș



TEATRUL
ALEXANDRU
DAVILA
PITEȘTI
ROMÂNIA



Str. Victoriei nr. 9, Pitești, Argeș, România, Tel: +40248216647, Fax: +40371002873, E-mail: office@teatruldavila.ro, CIF: 4229440

BUGET:

Pentru liderul de proiect + 4 parteneri coorganizatori – 1.430.000 EUR

Lider proiect 430.000 EUR

Cei patru parteneri vor avea un buget de aproximativ 175.000 EUR fiecare

Buget total Pitești = 175 000 EUR

Participare EU – 70% = 122.500 EUR

Participare proprie Al Davila - 53.000 EUR pe decursul a 4 exerciții bugetare

7.000 EUR – 2022

18.000 EUR – 2023

18.000 EUR – 2024

10.000 EUR – 2025

În cazul implementării proiectului, Teatrul Al. Davila poate avea următoarele avantaje:

- Rămâne cu o producție teatrală, care poate fi exploatată în țară cât și în străinătate, cu un set de decoruri, costume, colaboratori plătiți prin intermediul proiectului;
- Poate achiziționa, prin bugetul proiectului, logistică necesară pentru proiect; utilizabilă pentru următoarele producții ale instituției;
 - Videoproiector performant;
 - Ecran cicloramă, covor de dans, set scenă;
 - Programe IT pentru lumină, sunet, video;
 - Laptopuri performante pentru compartimentul tehnic;
 - Reflectoare profailes (cu cuțite);

Vă rugăm să aprobați Teatrului Alexandru Davila Pitești depunerea proiectului care are ca dată limită de încărcare on-line, pe site-ul EACEA, data de 7 septembrie 2021.

Teatrul “Alexandru Davila” Pitești

Manager,

Felix Constantin GOLDBACH



Teatrul Alexandru Davila Pitești este o instituție publică de cultură aflată în subordinea Consiliului Județean Argeș



RENAȘTERE

Proiect Europa Creativă
- talie medie -

2022 - 2025

Alexandru Davila - Pitesti

„Renaștere”

- proiect de talie mijlocie -

PREAMBUL:

De curând s-au lansat apelurile din noul cadru de finanțare, Europa Creativă 2021-2027, dedicat proiectelor de colaborare în domeniul cultural. Bugetul aferent acestei linii de finanțare în perioada 2021-2027 este estimat la aproximativ **300 milioane €**, reprezentând circa 70% din bugetul Subprogramului Cultura.

Teatrul Al. Davila Pitești, în calitate de partener organizator, dorește să participe la depunerea unui proiect de finanțare de talie mijlocie, care implică operatori din minimum 5 țări eligibile (1 lider și 4 parteneri) și poate primi un grant de maximum 1.000.000 € reprezentând 70% din bugetul total eligibil necesar implementării activităților.

OBIECTIVELE PROGRAMULUI EUROPA CREATIVĂ

Programul va sprijini proiecte care implică o mare diversitate de actori activi în diferite sectoare culturale și creative, pentru a desfășura un spectru larg de activități și inițiative. Acțiunea este ancorată în cadrul politic al componentei Cultură a programului Europa Creativă și problemele sale transversale (incluzivitate, reducerea impactului asupra mediului și egalitatea de gen). Proiectele de cooperare europeană sunt, de asemenea, menite să contribuie la implementarea inițiativelor politice emergente ale UE, cum ar fi Noul Bauhaus european.

Se va acorda sprijin proiectelor de cooperare care contribuie la următoarele obiective:

Obiectivul 1 - Creație și circulație transnațională: consolidarea creației și circulației transnaționale a operelor și artiștilor europeni;

TEMA PROIECTULUI:

Proiectul „Renaissance”, având ca lider Théâtre CreaNova de Bruxelles, Belgia și 4 parteneri din: Italia, Franța, Spania și Teatrul Al. Davila din Pitești, are ca temă: reorganizarea unei noi ordini „mondiale” ca urmare unui fenomen care a distrus omenirea, pe întreg globul. Douăsprezece personaje, amintind caracterele din comedia dell’arte,

singurele care au supraviețuit cataclismului, se întâlnesc, într-un deșert cețos, post cataclism și încearcă să-și organizeze „microsocietatea” nou constituită.

PARTENERI:

Parteneri în acest proiect:

- Belgia – Théâtre CreaNova de Bruxelles – lider de proiect (reprezentat de Carole Ventura)
- România – Teatrul Al. Davila Pitești – coorganizator
- Franța – coorganizator – Compagnia dell'Improvviso (reprezentată de Luca Franceschi) + o altă structură franceză care urmează să fie determinată
- Spania – coorganizator – El gato negro (reprezentat de Alberto Castrillo Ferrer)
- Italia – coorganizator – Pantakin da Venezia (reprezentat de Michele Modesto Casarin)

Echipa artistică responsabilă cu producția spectacolului,

Echipa va cuprinde membrii din cele 4 instituții/companii din țările coorganizatoare.

- Text - Luca Franceschi (BE)
- Regia de scenă - Luca Franceschi (BE)
- Scenografie -
- Costume –
- Construcție măști – Stefano Perocco – Italia
- Muzică – Trio Zephyr
- 8 actori pentru o primă producție mică (un work in progres),
- 10 actori, 3 muzicieni, o dansatoare, pentru o producție UE printr-un proiect în cadrul Programul Cultural Europa Creativă 2021 – 2027
- Construcție de decor și costum **probabil va fi încredințată Teatrului Al. Davila** din rațiuni financiare.

Cele 5 țări partenere vor fi reprezentate pe scenă de 5 actori din țară; alți doi actori vor fi aleși pentru a reprezenta alte continente precum Africa și China.

Spectacolul va fi reprezentat în principal în franceză, dar și celelalte limbi vor fi prezente și utilizate cu bună știință pentru a da culoarea internațională a creației fără a pierde înțelegerea textului.

Această utilizare a mai multor limbi va fi posibilă datorită experienței regizorului Luca Franceschi care a creat deja alte spectacole pe aceeași idee în trecut, exemplu: „Arlequin navigue en chine”, reprezentat în Franța și în China în aceeași versiune jucat în franceză, engleză, occitană, italiană, mandarină, cantoneză.

În urma spectacolelor de la Festivalul d'Avignon 2022, spectacolul va fi difuzat timp de doi ani în cele 5 țări partenere care beneficiază de rețeaua de distribuție a fiecărei structuri fie în versiunea originală (multilingvă), fie tradusă în limba țării (cu o perioadă de repetiție suplimentară).

IMPLEMENTARE PROIECT:

Proiectul cuprinde organizarea de work-shopuri în fiecare țară participantă, legată de tehnica teatrului comedia dell'arte, în urma cărora echipa de realizatori va definitiva o distribuție de 12 actori care să acopere rolurile. Workshop-ul de la Pitești va fi deschis tuturor actorilor din teatru dar și publicului larg, cu scopul formării de public nou.

În iulie 2024, se va deplasa un număr mare de actori din teatru la Avignon, unde un spectacol final, la care vor participa cât mai mulți actori din trupa noastră, va fi reprezentat de 24 de ori în cadrul Festivalului Avignon Off 2024.

Cele 5 țări partenere vor fi reprezentate pe scenă de 5 actori din țară; alți doi actori vor fi aleși pentru a reprezenta alte continente precum Africa și China.

Spectacolul va fi reprezentat în principal în franceză, dar și celelalte limbi vor fi prezente și utilizate cu bună știință pentru a da culoarea internațională a creației fără a pierde înțelegerea textului.

Această utilizare a mai multor limbi va fi posibilă datorită experienței regizorului Luca Franceschi care a creat deja alte spectacole pe aceeași idee în trecut, exemplu: „Arlequin navigue en chine”, reprezentat în Franța și în China în aceeași versiune jucat în franceză, engleză, occitană, italiană, mandarină, cantoneză.

În urma spectacolelor de la Festivalul d'Avignon 2022, spectacolul va fi difuzat timp de doi ani în cele 5 țări partenere care beneficiază de rețeaua de distribuție a fiecărei structuri fie în versiunea originală (multilingvă), fie tradusă în limba țării (cu o perioadă de repetiție suplimentară).

Activități ale proiectului

1. Organizarea în cele 5 țări a unor ateliere pentru deprinderea elementelor de „comedia dell'arte” și pentru a alege actorii care vor participa la spectacolul final. Teatrul Pitești trebuie să rămână cu o versiune în limba română a spectacolului.
2. Definitivarea textului în limba franceză
3. Traducerea textului în limba română pentru versiunea care se va juca la Pitești. De acest lucru se va ocupa Radu Dinulescu.
4. Construcție elemente de decor și costume și accesorii. După descrierile din textul lui Luca Franceschi nu sunt mari probleme în ceea ce reprezintă această activitate, decorul fiind minimalist.
4. Perioadă de repetiții pentru varianta în limba franceză, cu texte și în celelalte limbi (conform proiectului inițial al lui Luca Franceschi).
5. Premiera spectacolului la Pitești. Versiunea în limba română, cu actori numai din trupa teatrului Al. Davila, pentru publicul din România, va avea ca și asistent de regie pe Radu Dinulescu iar Luca Franceschi va veni numai în ultima fază a repetițiilor.
6. Turneu al spectacolului în toate țările aderente la proiect. Turneele vor fi organizate de companiile partenere ale proiectului.
7. În cazul obținerii finanțării UE, se vor relua atelierele repetițiile în scopul formării unui mai mare număr de persoane, unele provenind din publicul larg.
8. Se poate realiza câte un spectacol în fiecare limbă, cu actori diferiți, din fiecare structură în parte, spectacole care să rămână în repertoriul/patrimoniul companiilor din proiect.

Pentru moment, spectacolul ar trebui creat în primul trimestru al anului 2022 și să fie reprezentat la Festivalul d'Avignon din iulie 2022 în forma sa restrânsă (8 actori maximum). Acest lucru este posibil a se realiza din participarea financiară a fiecărei structuri, care beneficiază de finanțări locale, regionale și naționale. Teatrul Al. Davila poate cere subvenție pentru proiect de la AFCN și de la Ministerul Culturii. Pentru un proiect al UE ar fi posibilă din nou prezența la Avignon, în 2024 cu un spectacol lărgit, cu mai mulți participanți.

Pentru proiectul finanțat prin Programul Cultural „Europa Creativă” al UE, trebuie să integrăm 12 actori pentru spectacolul final și ateliere cu 10 - 12 actori în fiecare țară, în

total 50 - 60 de actori care vor să aibă o „pregătire” eficientă în domeniul „Comedia dell'arte”. Atelierele trebuie să fie deschise și publicului larg, cu tineri actori și civili, pentru a răspunde priorităților legate de crearea de noi audiențe!

Proiectul trebuie să aibă și o componentă de traducere și publicare a textului în franceză, spaniolă și română!

Există ramuri de informații pentru elaborarea proiectelor UE în fiecare capitală. Acum câțiva ani a existat chiar și la Avignon, în timpul Festivalului Off. În România, eu personal sunt în contact cu biroul „Europa Creativă” de la București!

În cazul în care proiectul va fi declarat eligibil și va primi finanțare de la Comisia Europeană, necesarul pentru acoperirea participării proprii a Teatrului „Alexandru Davila” este următorul:

TEXTUL SPECTACOLULUI

Textul a fost scris de Luca Franceschi în perioada pandemiei și mai necesită o perioadă de cizelare și, precum în comedia dell'arte, o adaptare la trupa care va juca, la specificul fiecărui actor din echipă.

Personajele:

- Un bătrân (o referire la Pantalone de la comedia dell'arte) iese din ascunzătoarea sa în căutarea altor supraviețuitori ai cataclismului și își începe călătoria inițiată pentru a întâlni tot felul de personaje extravagante reprezentând, în ansamblu, o societate bolnavă:
- un erudit (reprezentând medicina);
- un general pierdut (reprezentând forța militară),
- o moștenitoare disperată bogată (aristocrație, nobilime),
- un comerciant tenace (lumea comerțului),
- o doamnă toată lumea care așteaptă instrucțiuni (persoană obișnuită),
- un insurgent fără gol (adversarul, rebelul),
- agenți temători de anxietate (starea de anxietate care ne paralizează),
- un tânăr voluntar (Jeannot, poate cel mai simplu și mai înțelept dintre toți),
- o tânără entuziastă (naivitate, inocență)
- un expert de referință, un om de știință (nu l-am scris încă)

Ca într-un vis sau un fel de farsă filosofică, unii dintre ei se alătură proiectului unei Renașteri, decid să o ia de la capăt și își pun întrebările unei societăți ideale.

Pentru ca spectacolul să-și capete întreaga semnificație, trebuie interpretat de actori din diferite țări (limba principală ar fi franceza, dar toată lumea ar putea vorbi din când în când în limba lor maternă).

Proiectul va fi susținut de o structură de referință (Teatrul CreaNova-BE) în colaborare cu alte structuri europene din diferite țări.



BUGET:

Pentru liderul de proiect + 4 parteneri coorganizatori – 1.430.000 EUR

Lider proiect 430.000 EUR

Cei patru parteneri vor avea un buget de aproximativ 175.000 EUR fiecare

Buget total Pitești = 175 000 EUR

Participare EU – 70% = 122.500 EUR

**Participare proprie Al Davila - 53.000 EUR pe decursul a 4 exerciții
bugetare**

7.000 EUR – 2022

18.000 EUR – 2023

18.000 EUR – 2024

10.000 EUR – 2025

REZULTATE:

În cazul implementării proiectului, Teatrul Al. Davila poate avea următoarele avantaje:

- Rămâne cu o producție teatrală, care poate fi exploatată în țară cât și în străinătate, cu un set de decoruri, costume, colaboratori plătiți prin intermediul proiectului;
- Poate achiziționa, prin bugetul proiectului, logistică necesară pentru proiect; utilizabilă pentru următoarele producții ale instituției;
 - Videoproiector performant;
 - Ecran cicloramă, covor de dans, set scenă;
 - Programe IT pentru lumină, sunet, video;
 - Laptopuri performante pentru compartimentul tehnic;
 - Reflectoare profailes (cu cuțite);

Manager General

Felix Goldbach

Responsabil proiect

Radu Dinulescu